



Empfehlungen für verständliche Sprache

Wortebene

Empfehlung	Erläuterung / Beispiel		
Verwenden Sie			
gebräuchliche und kurze Wörter	bedürfen → brauchen Fragestellung → Frage mittels → mit		
gleiche Wörter für gleiche Dinge	die Schweiz, die Alpenrepublik, die Eidgenossenschaft → nur die Schweiz Sessel, Sitzmöbel, Möbelstück → nur der Sessel		
Verben statt anderer Wortarten	Verwendung → verwenden verwendbar → verwenden		
Ziffern bei Mengen und Zahlenangaben	zweiundvierzig → 42 auch bei Zahlen unter 12		
Bei Fragen: W-Fragen Bei Aufforderungen: direkte Ansprache und passendes Verb	 → Warum benutzen Sie? → Erklären Sie! → Zählen Sie auf! ≠ Erklären Sie! 		
Vermeiden Sie			
lange Wörter	Bindestrich setzen: Gewerbesteuer-Vorauszahlung auflösen: Vorauszahlung der Gewerbesteuer		
Abkürzungen	 i. w. S. → im weiteren Sinne Die Unfallverhütungsvorschriften (UVV) (im weiteren Text kann dann UVV verwendet werden) 		
unnötige Fremd- und Fachwörter	Administration → Verwaltung Lichtsignalanlage → Ampel		
"aufgeblasene" Verb-Substantiv-Verbindungen	einer Prüfung unterziehen → prüfen zur Verwendung kommen → verwenden		
Redewendungen, bildliche Sprache	einen Haken haben, ins Auge fassen, schwarze Zahlen schreiben		
Verneinungen, auch indirekte und doppelte	nicht erlaubt → verboten alkoholfrei → ohne Alkohol nicht unerheblich → wichtig		
Verneinungen bei Multiple Choice-Fragen	Was trifft nicht zu? Aufgabe entsprechend umformulieren oder zumindest die Verneinung fett markieren		

Angaben in blauer Schrift: Empfehlungen speziell für den Bereich (Berufs-)Schule und Prüfungen





Empfehlungen für verständliche Sprache

Satzebene

Empfehlung	Erläuterung / Beispiel
Verwenden Sie	
nicht zu viele Informationen pro Satz	Die Zahl der Asylbewerber nahm aber weiter zu und erreicht nach Öffnung des "Eisernen Vorhangs" und nach Ausbruch des Bürgerkriegs in Jugoslawien Anfang der 1990er Jahre ihren vorläufigen Höhepunkt. → Die Zahl der Asylbewerber nahm aber weiter zu. Anfang der 1990er Jahre erreichte sie ihren vorläufigen Höhepunkt. Dies hatte zwei Gründe: die Öffnung des "Eisernen Vorhangs" und den Ausbruch des Bürgerkriegs in Jugoslawien.
Standardsatzbau: Wer? – Tut was? – Mit wem? (Subjekt – Prädikat – Objekt)	Das Reh beobachtet der Jäger. → Der Jäger beobachtet das Reh.
eindeutige Bezüge	Der Reporter trifft den Bürgermeister. Er berichtet über das neue Projekt. → Der Reporter trifft den Bürgermeister. Der Bürgermeister berichtet über
eindeutige Zeichensetzung	"Beschreiben Sie… !" (Aufforderung) "Wie viele…?" (Frage) "Sie telefonieren mit einem Kunden." (Situationsbeschreibung)
Vermeiden Sie	
zu viel Abstand zwischen zusammengehörigen Elementen	 die von uns angeforderten Unterlagen → die Unterlagen, die wir angefordert haben Die Schüler identifizieren unter Verwendung von erforderliche Wartungsarbeiten. → Die Schüler identifizieren erforderliche
	Wartungsarbeiten und verwenden dafür Führen Sie aus! → Erklären Sie!
verschachtelte Sätze	Sie rufen, weil es Lieferengpässe gibt, die Firma XY an. → Sie rufen die Firma XY an, weil es Lieferengpässe gibt.
Passiv und andere unpersönliche Formulierungen	Es wird darauf hingewiesen → Wir weisen darauf hin ist aufzubauen. → Sie müssen aufbauen.





Empfehlungen für verständliche Sprache

Textebene

Empfehlung	Erläuterung / Beispiel
Verwenden Sie	
kurze, aussagekräftige Überschriften oder Betreffzeilen	Hilft, den kommenden Text in einen Kontext einzuordnen, aktiviert Vorwissen
Beispiele, um Abstraktes zu veranschaulichen	Es drohen ordnungsbehördliche Maßnahmen. → Die Bauarbeiten können unterbrochen werden, ein Bußgeldverfahren ist möglich.
einen sinnvollen Textaufbau	Wichtiges zuerst, Ursache vor Wirkung, gestern vor heute
Situation vor Aufgabe	Nennen Sie drei Beispiele für Situationen, in denen es wichtig ist, → In vielen Situationen ist es wichtig, Nennen Sie 3 Beispiele!
Vermeiden Sie	
überflüssige Informationen	Welche Informationen sind für die Lesenden relevant?
zu viele Informationen in Situationsbeschreibungen	Welche Angaben sind für die Lösung der Aufgaben relevant?





Empfehlungen für verständliche Sprache

Layout

Empfehlung	Erläuterung / Beispiel	
Verwenden Sie		
gut lesbare Schriftarten und -größen	serifenlos, z.B. Arial, 11pt. oder Calibri, 12 pt.	
ausreichenden Zeilenabstand	1,15 bis 1,5 Zeilen	
linksbündigen Text	gleichmäßige Wortabstände erleichtern das Lesen, kein "Textblock"	
Hervorhebungen	fett, nicht zu viele	
Gliederungssignale	Aufzählungszeichen, Nummerierung Einrückungen	
Absätze	Richtlinie: ein Gedanke pro Absatz	
Tabellen und klare Skizzen	Elemente sollen Text ersetzen, nicht ergänzen Tabellen können Antworten vorstrukturieren	
Vermeiden Sie		
Unterstreichungen und Wörter in GROSSBUCHSTABEN zur Hervorhebung	manche Buchstaben werden "abgeschnitten" Worterkennung erschwert, weil typischer "Umriss" fehlt	
Worttrennungen am Zeilenende		
zu viel Text auf einer Seite	layouten Sie "mit Raum" (Rand, Absätze,)	
bunten Hintergrund	verschlechtert den Kontrast	
unklare Text-Bild-Beziehungen	Lesende müssen schnell erkennen können, welches Bild zu welchem Text(teil) gehört	
ausschmückende Bilder und Grafiken	zu viele ergänzende Elemente verwirren	





Passiv und andere unpersönliche

Formulierungen

Übersicht

Wort	
Verwenden Sie	Vermeiden Sie
- gebräuchliche und kurze Wörter	lange WörterAbkürzungen
- gleiche Wörter für gleiche Dinge	 unnötige Fremd- und Fachwörter
- Verben statt anderer Wortarten	- "aufgeblasene" Verb-Substantiv-
- Ziffern bei Mengen	Verbindungen
und Zahlenangaben - W-Fragen, passende	- Redewendungen, bildliche Sprache
Verben bei Aufforderungen	 Verneinungen (normale, indirekte, doppelte)
	 Verneinungen bei Multiple Choice- Fragen

Satz	
Verwenden Sie	Vermeiden Sie
- kurze Sätze	- zu viel Abstand
- nicht zu viele Informationen	zwischen zusammen- gehörigen Elementen
pro Satz	- verschachtelte Sätze

Standard-Satzbau

eindeutige Bezüge

Zeichensetzung (.?!)

eindeutige

Text		
Verwenden Sie	Vermeiden Sie	
 kurze, aussagekräftige Überschriften und Betreffzeilen Beispiele einen sinnvollen Textaufbau Situation vor Aufgabe 	 überflüssige Informationen zu viele Informationen in Situationsbeschreibungen 	

L	Layout		
Verwenden Sie		Vermeiden Sie	
	gut lesbare Schrift- arten und -größen ausreichend	-	Unterstreichungen und Wörter in Großbuchstaben
_	Zeilenabstand linksbündigen Text	-	Worttrennungen am Zeilenende
-	Hervorhebungen (fett)	-	zu viel Text auf einer Seite
_	Gliederungssignale	-	bunten Hintergrund
-	Absätze	- unklare Text-B Beziehungen	unklare Text-Bild- Beziehungen
-	Tabellen und klare Skizzen	-	ausschmückende Bilder und Grafiken







Empfehlungen für verständliche Sprache

Glossar

Begriff	Beispiel/Erklärung	
Objekt	Frage: Wen oder was? Wem oder was?	
	Er isst einen Apfel. (wen/was?)	
	Sie schenkt ihm Blumen. (Wem/was? Wen/was?)	
Passiv	Der Boden <i>wird gereinigt</i> . ↔ Aktiv: Die Firma <i>reinigt</i> den Boden.	
	Das Museum <i>wird</i> vom Bürgermeister <i>eingeweiht</i> . ↔ Aktiv: Der Bürgermeister	
	weiht das Museum ein.	
Prädikat	Verb im Satz.	
	Die Lehrerin schreibt die Hausaufgabe an die Tafel.	
Subjekt	Frage: Wer?	
	Der Mann trägt eine Brille.	
Substantiv	"Namenwort" oder "Nomen"	
	Baum, Haus, Freiheit, Kind,	
Verb	"tun-Wort": spielen, schreiben, können, haben, …	